

## Pour / For

### Audi A1 (5/2010>)

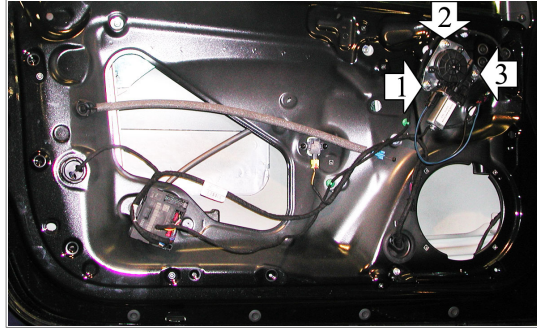
Solo motore / Motor only / Solo motor]  
 [Ricambio per motori originali a 2 contatti /  
 Spare part for original motors with 2 pins  
 connectors / Recambio para motor original con  
 2 contactores  
 LH 8K0959801C  
 RH 8K0959802C

### Audi A1 Sportback (2012>)

Solo motore / Motor only / Solo motor]  
 [Ricambio per motori originali a 2 contatti /  
 Spare part for original motors with 2 pins  
 connectors / Recambio para motor original con  
 2 contactores  
 LH 8K0959801C  
 RH 8K0959802C

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
 DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
 ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
 ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
 DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.  
 Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.  
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



- SOSTITUZIONE DEL RICAMBIO CON MOTORE ORIGINALE A 2 CONTATTI  
 - REPLACEMENT OF THE SPARE-PART EQUIPPED WITH ORIGINAL 2 PINS CONNECTORS MOTOR

Collegamento tra Fili originali e cavo motore Connection between original cables and motor cable		
Fili originali Original cables		Fili nuovo motore New motor cables
verde green	←→	blu - motore blue - motor
giallo yellow	←→	nero - motore black - motor

**ENGLISH**

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Disassemble door panel.  
 B) Remove the screws 1, 2 and 3 and detach the motor.  
 C) Place the motor as in the photo and fix it with the three screws at position 1, 2 and 3.  
 D) Wire as per table attached.  
 E) Check correct window operation before re-fitting door trim.

**FRANÇAIS**

**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte.  
 B) Desserrer les vis 1, 2 et 3 et détacher le moteur.  
 C) Placer le moteur comme sur la photo et le fixer avec les trois vis sur les points 1, 2 et 3.  
 D) Effectuer les liaisons électriques comme sur le tableau joint.  
 E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.

**DEUTSCH**

**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung.  
 B) Demontieren Sie die Schrauben 1, 2 und 3 und bauen Sie den Motor aus.  
 C) Positionieren Sie den Motor wie in der Abbildung und befestigen Sie ihn mit den drei Schrauben an den Punkten 1, 2 und 3.  
 D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung tabelle in der anlage.  
 E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

**ESPAÑOL**

**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar la plancha de la puerta.  
 B) Desatornillar los tornillos 1, 2 y 3 y enlever le moteur.  
 C) Colocar el motor como en la foto y fijarlo mediante los tres tornillos 1, 2 y 3.  
 D) Efectuar las conexiones eléctricas según la tabla adjunta.  
 E) Controlar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

**PORTUGUÊS**

**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel de revestimento da porta.  
 B) Retirar os parafusos nº 1, 2 e 3 e extrair o motor.  
 C) Posicionar o motor, como mostrado na foto, e fixá-lo por meio dos três parafusos, nos pontos nº 1, 2 e 3.  
 D) Efetuar as ligações elétricas como indicado na tabela em anexo.  
 E) Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.

**NEDERLANDS**

**DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.**

- A) **LET OP: SCHAKEL DE RAAMHEFFER NIET IN VOORDAT HET DEURPANEEL VOLLEDIG EN CORRECT GEMONTEERD IS.** Demonteer de deurbekleding van het portier.  
 B) Verwijder de schroeven 1, 2 en 3 en neem de motor weg.  
 C) Plaats de motor zoals op de foto wordt getoond en zet hem met de drie schroeven op de punten 1, 2 en 3 vast.  
 D) Maak de elektrische aansluitingen volgens de bijgevoegde tabel.  
 E) Controleer de werking van de ramen voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.

**Ελληνικά**

**Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.**

- A) **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ.** Αφαιρέστε το πλαίσιο επένδυσης της πόρτας.  
 B) Αφαιρέστε τις βίδες 1, 2 και 3 και αφαιρέστε το μοτέρ.  
 C) Τοποθετήστε το μοτέρ όπως στην φωτογραφία και στερεώστε το με τρεις βίδες στα σημεία 1, 2 και 3.  
 D) Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σύμφωνα με το συνημμένο πίνακα.  
 E) Ελέγξτε τη λειτουργία των κρυστάλλων πριν την επανατοποθέτηση του πλαισίου πόρτας.

**ITALIANO**

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello di rivestimento della portiera.  
 B) Togliere le viti nº 1, 2 e 3 e asportare il motore.  
 C) Posizionare il motore come da foto e fissarlo mediante le tre viti nei punti nº 1, 2 e 3.  
 D) Effettuare i collegamenti elettrici come da tabella allegata.  
 E) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.